

Enquête biennale de 2021 sur les usines de traitement de l'eau potable

CONFIDENTIEL une fois rempli.

According to our files your language of preference is French, should you wish to receive this document in English, please call us toll-free at: 1-877-949-9492 or TTY 1-800-363-7629

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.
EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

Introduction

But de l'enquête

L'enquête permet de recueillir des données sur la quantité de l'eau traitée par les usines qui puisent de l'eau brute dans l'environnement pour fournir de l'eau potable. Les usines ou les établissements qui participent à l'enquête vont de ceux qui utilisent des procédés complexes pour traiter l'eau de surface, à ceux qui utilisent des procédés minimaux pour traiter l'eau souterraine. Ces données serviront à surveiller l'état de l'offre et de la demande d'eau à l'échelle régionale au Canada et à produire des comptes de l'environnement.

Les renseignements que vous fournissez pourraient aussi être utilisés par Statistique Canada à d'autres fins statistiques.

Sécurité des renseignements transmis par télécopieur ou courriel

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou courriel peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

Note : Nos questionnaires en ligne sont sécurisés, il n'y a aucun risque d'interception des renseignements lorsque vous répondez aux enquêtes en ligne de Statistique Canada.

Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et de les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Les renseignements sur la confidentialité, les ententes de partage de données et les couplages d'enregistrements se trouvent à la dernière page du questionnaire.

Veillez retourner le questionnaire dans les 60 jours.

Veillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou le télécopier à Statistique Canada au 1-888-883-7999.

S'il vous est impossible de le remplir dans les 60 jours **ou** si vous avez besoin d'aide, appelez-nous au **1-877-949-9492** ou **ATS 1-800-363-7629**.

Statistique Canada
Division des opérations et de l'intégration
150, promenade Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à www.statcan.gc.ca

Instructions de déclaration

- Veuillez écrire en caractères d'imprimerie, à l'encre.
- Déclarez les montants **en dollars canadiens**.
- **Exclure** la taxe de vente.
- Les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
- Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, fournir l'estimation la plus exacte possible.

Renseignements sur l'entreprise ou l'organisation et la personne-ressource

1. **Vérifiez ou indiquez la dénomination sociale et le nom commercial** de l'entreprise ou de l'organisation et corrigez-les au besoin.

Note : Les modifications apportées à la dénomination sociale doivent être effectuées uniquement dans le but de corriger une erreur d'orthographe ou de typographie.

Dénomination sociale

Nom commercial (s'il y a lieu)

2. **Vérifiez ou indiquez les coordonnées de la personne-ressource** de l'entreprise ou de l'organisation désignée pour recevoir ce questionnaire et corrigez-les au besoin.

Note : La personne-ressource désignée est la personne qui devrait recevoir ce questionnaire, mais elle n'est pas nécessairement celle qui le remplit.

Prénom

Nom de famille

Titre

Langue de communication préférée

Français Anglais

Adresse postale (numéro et rue)

Ville

Province, territoire ou état

Code postal ou code de zone

Exemple : A9A 9A9 ou 12345-1234

Pays

Adresse de courriel

Exemple : utilisateur@exemple.gov.ca

Numéro de téléphone (incluant l'indicatif régional)

Exemple : 123-123-1234

Numéro de poste (s'il y a lieu)

Numéro de télécopieur (incluant l'indicatif régional)

Exemple : 123-123-1234

3. Vérifiez ou indiquez le statut opérationnel actuel de l'entreprise ou de l'organisation identifié au moyen de la dénomination sociale et du nom commercial mentionnés ci-dessus.

B00323

1 Opérationnelle → Passez à la question 4

2 N'est pas opérationnelle en ce moment

p. ex. fermeture temporaire ou permanente, changement de propriétaire

→ Pourquoi cette entreprise ou organisation n'est-elle pas opérationnelle en ce moment?

B00309

2 Exploitation saisonnière → Passez à la question 3a

3 A cessé ses activités → Passez à la question 3b

4 A vendu ses entités opérationnelles → Passez à la question 3c

5 A fusionné avec plusieurs entreprises ou organisations → Passez à la question 3d

6 Temporairement inactive, mais rouvrira → Passez à la question 3e

7 N'est plus opérationnelle pour d'autres raisons → Passez à la question 3f

3a. Exploitation saisonnière

Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités pour la saison?

Date AAAA MM JJ

Quand cette entreprise ou organisation s'attend-elle à reprendre ses activités?

Date AAAA MM JJ → Passez à la question 4

3b. A cessé ses activités

Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités?

Date AAAA MM JJ

Pourquoi cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités?

B00311

1 Faillite

2 Liquidation

3 Dissolution

4 Autre

Précisez les autres raisons pour lesquelles les activités ont cessé

B00312

} → Passez à la question 4

3c. A vendu ses entités opérationnelles

Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle été vendue?

B00212

AAAA	MM	JJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Date

Quelle est la dénomination sociale de l'acheteur?

B00406

→ Passez à la question 4

3d. A fusionné avec plusieurs entreprises ou organisations

Quand la fusion de cette entreprise ou organisation a-t-elle eu lieu?

B00213

AAAA	MM	JJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Date

Quelle est la dénomination sociale de l'entreprise ou de l'organisation ainsi créée ou qui demeure?

B00407

Quelles sont les dénominations sociales des autres entreprises ou organisations fusionnées?

B00408

→ Passez à la question 4

3e. Temporairement inactive, mais rouvrira

Quand cette entreprise ou organisation est-elle devenue temporairement inactive?

B00214

AAAA	MM	JJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Date

Quand cette entreprise ou organisation prévoit-elle reprendre ses activités?

B00215

AAAA	MM	JJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Date

Pourquoi cette entreprise ou organisation est-elle temporairement inactive?

B00313

→ Passez à la question 4

3f. N'est plus opérationnelle pour d'autres raisons

Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités?

B00216

AAAA	MM	JJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Date

Pourquoi cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités?

B00314

NE PAS UTILISER POUR RAPPORTEUR

Renseignements sur l'usine de traitement de l'eau potable pour 2021

1. En 2021, votre organisation possédait-elle ou exploitait-elle des établissements qui puisent de l'eau dans l'environnement afin de traiter ou fournir de l'eau potable à une collectivité permanente de 300 personnes ou plus?

B00326

1 Oui

2 Non

- Veuillez indiquer les raisons pour lesquelles votre organisation ne possédait pas ou n'exploitait pas des établissements qui puisent de l'eau dans l'environnement afin de traiter et/ou fournir de l'eau potable à une collectivité permanente de 300 personnes ou plus?

Sélectionnez tout ce qui s'applique.

B00327_r1

Votre réseau d'aqueduc dessert moins de 300 personnes

B00327_r2

Vous possédez et/ou exploitez seulement un système de distribution

↳ Quelle organisation fournit de l'eau à votre système de distribution?

B00328

B00327_r90

Autre raison

↳ Précisez l'autre raison.

B00327_r80

COPIE POUR INFORMATION
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Renseignements sur l'usine de traitement de l'eau potable pour 2021

2. Indiquez quels établissements et/ou sources d'approvisionnement ci-dessous étaient en activité en 2021 (l'enquête inclut les établissements qui puisent de l'eau de l'environnement pour la traiter ou pour fournir de l'eau potable à des communautés permanentes d'au moins 300 personnes).

Dans certains cas, tel que l'approvisionnement en eau souterraine, il peut y avoir de multiples établissements et/ou sources d'approvisionnement regroupés sous le même nom au lieu d'énumérer chaque puit.

Note : Pour apporter une modification au nom d'un établissement et/ou d'une source (changement d'orthographe ou de nom), veuillez l'indiquer dans la section des commentaires à la fin de l'enquête. Il est possible d'ajouter d'autres établissements ou sources à cette liste à la page suivante.

Sélectionnez tout ce qui s'applique.

B00329_I1

B00329_I2

B00329_I3

B00329_I4

B00329_I5

B00329_I6

B00329_I7

B00329_I8

B00329_I9

B00329_I10

B00329_I11

B00329_I12

B00329_I13

B00329_I14

B00329_I15

B00329_I16

B00329_I17

B00329_I18

B00329_I19

B00329_I20

OU

B00329_I21

Aucun établissement ou source d'approvisionnement ci-dessus n'était en activité en 2021

3. Y a-t-il d'autres établissements ou sources d'approvisionnement qui doivent être ajoutés à la liste ci-dessus?

B00331

1 Oui

Combien d'autres établissements et/ou sources d'approvisionnement doivent être ajoutés à la liste?

B00332

2 Non

Renseignements sur l'usine de traitement de l'eau potable pour 2021

4. Veuillez fournir les renseignements suivants pour les établissements et/ou sources d'approvisionnement qui doivent être ajoutés à la liste.

S'il y a de multiples sources d'approvisionnement et/ou d'établissements à signaler pour l'établissement et/ou de la source d'approvisionnement à ajouter, entrez l'emplacement et les coordonnées de l'établissement et/ou de la source d'approvisionnement qui a produit le plus grand volume d'eau potable en 2021.

Note : Dans certains cas, tel que l'approvisionnement en eau souterraine, il peut y avoir de multiples établissements et/ou sources d'approvisionnement regroupés sous le même nom.

Note : Si plus d'un établissement/source d'approvisionnement est ajouté, utilisez la section des commentaires à la page 15.

► Établissement et/ou source d'approvisionnement supplémentaire

Quel est le nom de l'établissement?

B00444_I

Y a-t-il une adresse municipale pour cet établissement et/ou cette source d'approvisionnement?

B00445_dt1_I

- 1 Oui

↳ Veuillez fournir l'adresse de l'établissement ou de la source d'approvisionnement.

Numéro

B00445_dt2_I

Nom de rue ou de route

B00445_dt3_I

Type de rue (ch., av., etc.)

B00445_dt4_I

Nom du canton ou de la municipalité

B00445_dt5_I

Code postal Example: A1A 1A1

B00445_dt6_I

- 2 Non

Comment fournirez-vous les coordonnées de l'établissement et/ou de la source d'approvisionnement?

B00445_dt7_I

- 1 En degrés décimaux

↳ Veuillez fournir les coordonnées de l'établissement et/ou de la source d'approvisionnement.

Latitude

B00445_dt8_I

Longitude

B00445_dt9_I

- 2 En degrés, minutes et secondes

↳ Veuillez fournir les coordonnées de l'établissement et/ou de la source d'approvisionnement.

Latitude N. - Degrés

B00445_dt10_I

Latitude N. - Minutes

B00445_dt11_I

Latitude N. - Secondes

B00445_dt12_I

Longitude O. - Degrés

B00445_dt13_I

Longitude O. - Minutes

B00445_dt14_I

Longitude O. - Secondes

B00445_dt15_I

- 3 En coordonnées Mercator transverse universelle (MTU) : zone, abscisses et ordonnées

↳ Veuillez fournir les coordonnées de l'établissement et/ou de la source d'approvisionnement.

Zone

B00445_dt16_I

Abscisses

B00445_dt17_I

Ordonnées

B00445_dt18_I

Renseignements sur l'usine de traitement de l'eau potable pour 2021

5. Pourquoi les établissements et / ou les sources d'approvisionnement, non sélectionnées à la question 2, ne sont-elles plus opérationnelles?

Commentaires

B00333

6. Veuillez fournir une raison pour l'ajout d'établissements et/ou de sources d'approvisionnement à votre liste.

Commentaires

B00334

Volumes d'eau potable pour 2021

7. Quelle unité de mesure sera utilisée pour quantifier les volumes d'eau potable pour l'ensemble des établissements et/ou des sources susmentionnés dans le questionnaire?

B40271

EQ_VOL_M3

Mètres cubes

EQ_VOL_L

Litres

EQ_VOL_ML

Mégalitres

1 million de litres

EQ_VOL_IMPGAL

Gallons impériaux

1 gallon impérial égale à 4,5 litres

EQ_VOL_USGAL

Gallons américains

1 gallon américain égale à 3,8 litres

Volumes d'eau potable pour 2021

8. Quels sont les **volumes mensuels** d'eau potable produits en 2021 pour l'ensemble des établissements et/ou des sources susmentionnés dans le questionnaire?

Volumes mensuels

a. janvier	E45181_tp1
b. février	E45181_tp2
c. mars	E45181_tp3
d. avril	E45181_tp4
e. mai	E45181_tp5
f. juin	E45181_tp6
g. juillet	E45181_tp7
h. août	E45181_tp8
i. septembre	E45181_tp9
j. octobre	E45181_tp10
k. novembre	E45181_tp11
l. décembre	E45181_tp12
Volume total d'eau potable produit en 2021	E45181_tp100

9. Les volumes d'eau potable fournis sont-ils mesurés ou estimés?

B00518

1 Mesurés

2 Estimés

COPIE POUR INFORMATION
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Type d'eau (eau brute) de la source d'approvisionnement pour 2021

10. Du volume total d'eau potable produit en 2021, quelle est la répartition du **volume d'eau potable** par type de source et le **nombre d'usines de production** où de l'eau brute puisée de l'environnement a été traitée ou acheminée comme eau potable?

- Note :**
- Déclarez le total combiné de tous les établissements et/ou sources d'approvisionnement énumérés précédemment dans le présent questionnaire.
 - Indiquez le nombre d'usines de production (et de puits) qui puisent de l'eau brute dans l'environnement pour la traiter ou pour fournir de l'eau potable

Type de source d'eau	Volume d'eau potable produit par type de source d'eau	Nombre d'usines de production
a. Eau de surface	E45181_sr1	B15006_sr1
b. Eau souterraine	E45181_sr2	B15006_sr2
c. Eau souterraine sous l'influence directe de l'eau de surface (ESSID) L'eau souterraine sous l'influence directe de l'eau de surface (ESSID) désigne les sources d'eau souterraine où les conditions sont telles que des agents pathogènes microbiens peuvent aller de l'eau de surface jusqu'à l'eau souterraine.	E45181_sr3	B15006_sr3
Total	E45181_sr100	B15006_sr100

Utilisation selon le secteur et la population desservie en 2021

11. Du volume total d'eau potable produit en 2021, quelle est la répartition du **volume d'eau potable** consommée par les secteurs suivants pour l'ensemble des établissements et des sources susmentionnés dans le questionnaire?

- Note :**
- Si votre organisation est un grossiste en eau pour d'autres secteurs de compétence, veuillez les consulter pour fournir les volumes d'eau précisés aux points a), b) et c) ci-dessous.
 - **Déclarez** le total combiné de tous les établissements et/ou sources d'approvisionnement énumérés précédemment dans le présent questionnaire.
 - Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir vos meilleures estimations.
 - Consultez d'autres services au sein de votre organisation, si nécessaire.

	Volume d'eau potable consommée
a. Secteur résidentiel	E61331_sc1
b. Secteur non résidentiel p. ex., industriel, commercial, institutionnel, agricole, services municipaux et autre utilisation non résidentielle	E61331_sc2
c. Pertes provenant du système de distribution p. ex., fuites, entretien du système et curage à l'eau	E61331_sc3
d. Eau fournie en gros à d'autres secteurs de compétence p. ex., eau transférée à d'autres municipalités, villes, qui acheminent l'eau aux consommateurs	E61331_sc4
Volume d'eau potable consommée	E61331_sc100

Utilisation selon le secteur et la population desservie en 2021

12. Quelles sources d'information ont été utilisées pour déclarer l'information sur la consommation d'eau potable?
Sélectionnez tout ce qui s'applique.

B00519_md1

Analyse et/ou étude spécifique pour cet établissement

B00519_md2

Comptes de facturation d'eau

B00519_md90

Autres sources d'information

↪ Précisez les autres sources d'information.

B00519_md80

13. En 2021, combien de personnes étaient desservies par tous les établissements et/ou sources d'approvisionnement énumérés précédemment dans le présent questionnaire?

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir vos meilleures estimations.

Nombre de personnes

E61332

14. Le nombre fourni à la question 13 **inclut-il** les personnes desservies par l'eau fournie en gros à d'autres secteurs de compétence?

B00335

1 Oui

2 Non

15. Quelles sources d'information ont été utilisées pour déclarer la taille de la population desservie?
Sélectionnez tout ce qui s'applique.

B00521_md1

Analyse et/ou étude spécifique pour cet établissement

B00521_md2

Comptes de facturation d'eau

B00521_md3

Données de recensement

B00521_md90

Autres sources d'information

↪ Précisez les autres sources d'information.

B00521_md80

COPIE POUR INFORMATION POUR RAPPORTEUR
NE PAS UTILISER

16. Du volume total d'eau potable produit en 2021, quelle est la répartition, par type de source, du volume d'eau potable pour les catégories suivantes de traitement pour l'ensemble des établissements et des sources susmentionnés dans le présent questionnaire?

Les catégories sont basées sur les processus de l'unité principale appliqués.

Le « système de désinfection » inclus la chloration (hypochlorites ou chlore gazeux), le traitement au dioxyde de chlore, la chloration, les ultraviolets, l'ozonation. Au moins un de ces procédés doit être appliqué pour être considéré pour la désinfection primaire ou secondaire ou les deux.

Si vous répondez pour de multiples établissements qui se retrouvent dans différentes catégories, fournir les volumes d'eau potable produits pour chaque catégorie de traitement.

Volume d'eau potable provenant d'eau de surface	Volume d'eau potable provenant d'eau souterraine et/ou ESSID
---	--

Désinfection avec filtration

a. Filtration conventionnelle

Inclure la filtration sur matériau granulaire (monocouche, bicouche ou multicouche), coagulation-floculation, clarification-décantation, au moins un système de désinfection. Déclarez les systèmes intégrés de lestage au sable faisant appel à des procédés de coagulation, floculation et de sédimentation avec filtration sur matériau granulaire dans cette catégorie.

Exclure tous les systèmes de filtration sur membrane.

E45181_sr1_m1	E45181_sr4_m1
<input type="text"/>	<input type="text"/>

b. Filtration directe

Inclure la filtration sur matériau granulaire (monocouche, bicouche ou multicouche), coagulation-floculation, au moins un système de désinfection.

Exclure tous les procédés suivants (systèmes de filtration sur membrane, tous les procédés de clarification/décantation).

E45181_sr1_m2	E45181_sr4_m2
<input type="text"/>	<input type="text"/>

c. Filtration sur matériau granulaire (monocouche, bicouche ou multicouche) - sans coagulation

Inclure la filtration sur matériau granulaire (monocouche, bicouche ou multicouche), au moins un système de désinfection.

Exclure tous les autres procédés de filtration, coagulation.

E45181_sr1_m3	E45181_sr4_m3
<input type="text"/>	<input type="text"/>

d. Filtration sur membrane

Inclure au moins un système de filtration sur membrane (ultra, micro, nano, osmose inverse), au moins un système de désinfection.

Exclure tous les autres procédés de filtration.

E45181_sr1_m4	E45181_sr4_m4
<input type="text"/>	<input type="text"/>

e. Filtration sur membrane avec d'autres systèmes de filtration

Inclure au moins un système de filtration sur membrane (ultra, micro, nano, osmose inverse) effectué avec au moins un autre procédé de filtration, au moins un système de désinfection.

E45181_sr1_m5	E45181_sr4_m5
<input type="text"/>	<input type="text"/>

f. Autres systèmes de filtration

Inclure la filtration à carouche ou à poche et la filtration lente sur sable utilisées seules ou en combinaison les unes avec les autres, ou en combinaison avec la filtration sur matériau granulaire (monocouche, bicouche ou multicouche), au moins un système de désinfection.

Exclure tous les systèmes de filtration sur membrane.

E45181_sr1_m6	E45181_sr4_m6
<input type="text"/>	<input type="text"/>

...continue à la page suivante

COPIE POUR INFORMER POUR RAPPORTEUR

Procédés de traitement de l'eau pour 2021

...continue de la page précédente

Volume d'eau potable
provenant d'eau
de surface

Volume d'eau potable
provenant d'eau
souterrain et/ou ESSID

Désinfection sans filtration

g. Désinfection seulement

Inclure au moins un système de désinfection.

Exclure tous les autres procédés de traitement ou d'ajout de produits chimiques.

E45181_sr1_m7

E45181_sr4_m7

h. Désinfection au moyen d'autres procédés de traitement ou d'ajout de produits chimiques (systèmes sans filtre)

Inclure au moins un système de désinfection. Au moins un procédé de traitement sans filtre (p. ex. sable vert qui est un procédé d'échange d'ions).

Exclure tous les systèmes de filtration sur et sans membrane.

E45181_sr1_m8

E45181_sr4_m8

Aucune désinfection

i. Pas de traitement

Exclure tous les procédés de traitement et les systèmes de désinfection.

E45181_sr1_m9

E45181_sr4_m9

j. Pas de désinfection avec autre traitement

Inclure au moins un procédé de traitement qui n'est pas de la désinfection.

Exclure tous les systèmes de désinfection.

E45181_sr1_m10

E45181_sr4_m10

E45181_sr1_m100

E45181_sr4_m100

Total de l'eau potable par type de source

Grand total de l'eau potable

E45181_sr100_m100

Dépenses en immobilisations – Acquisition et traitement de l'eau 2020 et 2021

17. Pour les années civiles 2020 et 2021 (de janvier à décembre), quelles ont été les **dépenses en immobilisations** liées à l'acquisition et au traitement de l'eau brute de la source d'approvisionnement pour l'ensemble des établissements et des sources susmentionnés dans le présent questionnaire?

Inclure :

- les dépenses visant à ajouter, augmenter ou mettre à niveau les biens corporels, tels que la propriété, les immeubles, les machines, l'équipement et/ou l'infrastructure de traitement;
- les coûts capitalisés des processus de traitement des eaux usées (c.-à-d. le lavage à contre-courant et le traitement des boues et l'élimination des résidus liés à la production d'eau potable);
- les coûts de construction et d'ingénierie, tels que les installations, le rattrapage, les contingences, les entrepreneurs, l'ingénierie et les frais liés aux avocats et à l'administration;
- les coûts indirects liés aux dépenses en immobilisations, tels que l'habitation, les permis, les terrains, le pilotage et l'éducation.

Exclure les coûts associés à la distribution.

Déclarez tous les montants en dollars canadiens.

Dépenses en immobilisations pour 2020

F80133_tp13

\$

Dépenses en immobilisations pour 2021

F80133_tp14

,00 \$

COPIE POUR UTILISER POUR RAPPORTER

Coûts de fonctionnement et d'entretien – Acquisition et traitement de l'eau

18. Pour l'année civile de 2021 (de janvier à décembre), quels ont été les **coûts d'exploitation et d'entretien** liés à l'acquisition et au traitement de l'eau brute de la source d'approvisionnement d'eau pour l'ensemble des établissements et/ou sources susmentionnés dans le questionnaire?

Inclure :

- les achats de matériaux, produits chimiques et pièces de rechange
- la main-d'œuvre, le personnel interne et externe, y compris le personnel de laboratoire
- les coûts d'énergie
- les coûts d'élimination des déchets et du traitement des résidus liés à la production d'eau potable
- les coûts des analyses / échantillonnages
- les coûts d'administration ou de service directement liés au fonctionnement et l'entretien (tels que les experts-conseils et entrepreneurs)
- les coûts de fonctionnement et d'entretien liés aux procédés de traitement des eaux usées (c.-à-d., lavage à contre-courant / traitement des boues et élimination des résidus liés à la production d'eau potable).

Exclure les coûts associés à la **distribution**.

Déclarez tous les montants en dollars canadiens.

Coûts d'exploitation et d'entretien (\$CAN)

a. Matériaux (p. ex., produits chimiques et pièces de rechange)	F61082_y1 <input type="text"/>	,00 \$
b. Main-d'œuvre (p. ex., personnel interne et externe)	F61082_y2 <input type="text"/>	,00 \$
c. Énergie (p. ex., électricité, gaz naturel, diesel, autre)	F61082_y3 <input type="text"/>	,00 \$
d. Autres coûts de fonctionnement et d'entretien ↳ Précisez les autres coûts de fonctionnement et d'entretien. F61082_y80 <input type="text"/>	F61082_y90 <input type="text"/>	,00 \$
Total	F61082_y100 <input type="text"/>	,00 \$

COPIE POUR INFORMATION
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Personne-ressource

19. Statistique Canada pourrait devoir communiquer avec la personne qui a rempli ce questionnaire pour obtenir de plus amples renseignements.

Si la personne-ressource est la même que sur la page couverture, veuillez cocher → **Passez à « Commentaires »**

Sinon, qui est la **meilleure personne à joindre** au sujet de ce questionnaire?

Prénom

Nom de famille

Titre

Adresse de courriel (Exemple : utilisateur@exemple.gov.ca)

Numéro de téléphone (incluant l'indicatif régional)
Exemple: 123-123-1234

Numéro du poste
(s'il y a lieu)

Fax number (including area code)
Exemple : 123-123-1234

Commentaires

20. Combien de temps avez-vous consacré à remplir ce questionnaire?
Inclure le temps consacré à recueillir l'information nécessaire.

Heures

Minutes

21. Faites-nous part de vos commentaires à propos de ce questionnaire.

B00002

COPIE POUR INFORMATION POUR RAPPORTEUR
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTEUR

Renseignements généraux

Confidentialité

Vos réponses sont confidentielles.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer tout renseignement recueilli qui permettrait de dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme, à moins d'avoir obtenu son consentement ou d'en être autorisé par la *Loi sur la statistique*. Statistique Canada utilisera les données de cette enquête à des fins statistiques.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et de les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'article 11 de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'article 11 ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon. Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'article 12 de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef dans laquelle vous précisez les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Aux fins de la présente enquête, des ententes ont été conclues en vertu de l'article 12 avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest, du Nunavut ainsi qu'avec Santé Canada, Environnement Canada et Infrastructure Canada.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

Couplages d'enregistrements

Afin d'améliorer la qualité des données tirées de cette enquête et réduire le fardeau de réponse, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements recueillis avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de sources administratives.

Merci d'avoir rempli ce questionnaire.
Veillez garder une copie pour vos dossiers.
Consultez notre site Web à www.statcan.gc.ca